GUARDIANSHIP OF A MINOR

(TUTELA para un Menor)

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA

1

To Get an Appointment for a Minor

(Obtener la designación para un menor)

Part 1: Preparing the Court Papers

Parte 1: Preparación de los documentos del tribunal

(Forms and Instructions)

(Formularios e instrucciones)

Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho

Nombramiento de un tutor para un menor

Lista de control

Puede usar estos formularios si:

- ✓ *Quiere que el tribunal designe un tutor para un menor o que revoque una tutela preexistente y designe a un nuevo tutor para un menor, y sabe que el tribunal no necesita designar un curador para ese menor, Y*

- ✓ *El menor vive en el condado de Yuma, Y*

- ✓ *Se notifica a los padres:*
  - *Despues de dar aviso de la peticion de tutela para ambos padres (si viven), uno o ambos padres firmarán un consentimiento voluntario, y/o ninguno de los padres va a presentar una peticion oponiendose a la tutela,*
  - *A menos que el menor tenga 16 años de edad o más y usted puede demostrar que ninguno de los padres esta dispuesto o capacitado para ejercer las responsabilidades de un tutor.*

- ✓ *Si usted no tiene relacion consanguinea con el menor, ya se le han tomado o se le tomaran sus huellas digitales para enviarlas al Departamento de Seguridad Publica (DPS, por sus siglas en ingles) de Arizona y al FBI para investigacion de antecedentes penales.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

Un menor generalmente necesita un <u>tutor:</u>

1. *Si el menor necesita el cuidado y la supervisión de un adulto que no está disponible actualmente.*

Un menor generalmente necesita un <u>curador:</u>

1. *Si el menor posee dinero o bienes, o recibe un ingreso anual superior a $10,000 que requiere administración o protección y que no puede ser provisto de otra manera;*
2. *Si el menor tiene asuntos de negocios / bienes reales que puedan estar en peligro o impedidos por el hecho de ser un menor, y/o*
3. *Si el menor necesita fondos para su manutención y educación y es necesario o deseable la protección para obtener o proporcionar tales fondos.*

**NOTA: Si <u>cualquiera</u> de los padres presenta una petición <u>oponiéndose</u> a la custodia, no será otorgada. Un abogado podrá asesorar si otra acción legal tal como "Dependencia Administrativa Juvenil" o la custodia de una persona que no es padre sino tercera parte sea apropiada.*

LÉASE: Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones.

Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho

Para designación de un tutor para un menor

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación para designación de un tutor para un menor. Los artículos indicados en NEGRILLA son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

Orden	*Título*	*No. de páginas*
1	*Lista de control: Puede usar estos formularios si...*	*1*
2	*Tabla de materias (esta página)*	*1*
3	*Cómo solicitar al tribunal que nombre a un tutor para un menor*	*5*
4	*Procedimientos: Lo que debe hacer antes y después de la audiencia judicial de nombramiento de un tutor para un menor*	*3*
5	***Formulario de información para testamentarias para tutelas/curatelas***	*5*
6	***Petición para el nombramiento de un tutor para un menor***	*14*
7	***Declaración jurada de la persona que será designada tutor*** **requerido de cada tutor si más de uno*	*6*
8	***Consentimiento del padre con la tutela de un menor (y renuncia de aviso)*** *(2 copias)*	*2*
9	***Consentimiento de un menor a la tutela de un menor (y renuncia de aviso)***	*2*

El Tribunal superior de Arizona del condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

Cómo solicitar al tribunal que nombre a un tutor para un menor

Use esta serie de documentos (paquete) si desea que se le nombre tutor para una persona de menos de 18 años de edad.

Esta serie de documentos NO le ayudará con los siguientes procesos:

- *Tutela o curatela para una persona de 18 años de edad o mayor;*
- *Curadores para menores;*
- *Nombramiento testamentario (por testamento) de un tutor para un menor.*

Información importante:

- *Asegúrese de que necesita que se le nombre tutor solamente y no curador también. Si no está seguro, remítase a la Lista de verificación al comienzo de esta serie del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho que describe los distintos requisitos para las curatelas, o hable con un abogado. El Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho tiene series de documentos (paquetes) separados para adultos y para menores para tutores y curadores, así como para la combinación de tutores y curadores.*

- *La ley del estado de Arizona (A.R.S. Sección § 14-5206) exige que a toda persona que solicite que se le nombre como tutor o co-tutor de un menor con el que no tenga parentesco consanguíneo hay que tomarle las huellas digitales y someterla a una investigación de antecedentes policiales a través del Departamento de Seguridad Pública de Arizona (Arizona Department of Public Safety) y del FBI, lo cual ayudará al tribunal a determinar la idoneidad de la persona para desempeñarse como tutor de un menor. El tribunal aceptará una credencial de huellas digitales vigente (que no haya vencido) que certifique la inexistencia de antecedentes penales. Diríjase a la sección de huellas digitales a continuación que describe cómo y adónde ir para que le tomen las huellas digitales.*

- *Lea los pasos detenidamente ya que en cada paso hay ciertos formularios y para algunos hay hojas con instrucciones para ayudarle a usted. El proceso completo tardará por lo menos un par de meses para llegar a su fin.*

NO LLAGA COPIAS PRESENTE DE ESTA PÁGINA

Llene los formularios judiciales:

1. *Llene los formularios de este paquete (serie), por completo y con tinta negra. Los términos "child" (menor), "children" (menores) y "minor" (menor) se refieren todos a los menores para quienes usted pide que se les nombre un tutor.*

- *Formulario de información para testamentarias para tutelas/curatelas. Complete todo, excepto el "Número de caso." La Secretaría del Tribunal Superior asignará un número de caso del tribunal de menores y colocará un sello con el mismo cuando usted presente los documentos. Usted deberá usar este número de caso en todos los documentos judiciales que presente ante la Secretaría en este caso.*

- *Petición para el nombramiento de un tutor para un menor. Llene toda la información cuidadosamente y notifique a las personas que tienen el derecho a que se les notifique acerca de este asunto.*

    - *Si usted necesita una tutela de 6 meses o menos, elija las casillas de "temporary guardianship" (tutela temporal).*
    - *Si tiene preguntas acerca de quién tiene derecho a que se le notifique, remítase al paquete del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho acerca de Notificación, luego lea el documento titulado "Información acerca de la notificación legal para la tutela de un menor."*

- *Declaración jurada de la persona a la que se nombrará como tutor (ARS § 14-5106). Este documento lo tiene que llenar la persona que quiere que se le nombre como tutor (por lo general el peticionante). Será necesario que presente esta declaración jurada con su "Petición."*

- *Consentimiento de los padres para la tutela (y renuncia a la notificación).*
    - *Ambos padres del menor tienen que firmar este documento, SI*

        √ *están con vida y*

        √ *una orden judicial no puede haber cancelado la patria potestad, y*

        √ *ningún Tribunal los ha declarado incompetentes.*
    - *Si sólo puede ubicar a uno de los padres, pídale que firme el consentimiento.*
    - *Deberá estar preparado para explicarle al Tribunal en la audiencia por qué sólo uno de los padres o ninguno de los padres firmó el consentimiento. Si usted no puede localizar a uno de os padres, deberá estar preparado para demostrarle al Tribunal que usted hizo todo lo posible para localizar al padre, incluyendo por notificación por edicto. Remítase a la serie de documentos del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho referente a "Notificación cuando usted no puede encontrar a la otra parte" para obtener más información acerca de la notificación por edicto.*
- *Consentimiento de un menor a la tutela de un menor (y renuncia de aviso)*
    - *Es necesario llenar este documento por cada menor que tenga por lo menos 14 años de edad.*

2. *Haga 3 copias de todos los formularios antes mencionados llenados. Junte las copias de manera que tenga 4 series completas – un juego de originales y 3 juegos de copias. La Secretaría del Tribunal Superior se quedará con los documentos originales; un juego de copias será para los expedientes del peticionante y los otros dos juegos de copias son para la notificación legal de la madre y padre.*

3. *Presentar los documentos ante el tribunal:*

    Clerk of Superior Court
    250 W. Second St.
    Yuma, AZ 85364

NO HAGA COPIAS
PRESENTE DE ESTA
PÁGINA

4. *Se cobrará una cuota administrativa en el momento de presentar los documentos. Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho y en el sitio web de la Secretaría del Tribunal Superior.*

   Si usted no puede pagar la cuota de presentación y/o la cuota de notificación de los documentos por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal. Solicitudes para un aplazamiento están disponibles sin costo alguno en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho y la Secretaría del Tribunal Superior.

5. *Lleve los originales y 3 juegos de copias de los documentos que se indican a continuación a la Secretaría del Tribunal Superior, División de Menores, en la planta baja del tribunal para que se procesen:*

   - *Formulario de información para testamentarias para tutelas/curatelas*
   - *Petición para el nombramiento de un tutor para un menor*
   - *Declaración jurada de la persona a la que se nombrará como tutor*
   - *Consentimiento de uno de los padres (madre) (si corresponde)*
   - *Consentimiento del (otro) padre (padre) (si corresponde)*
   - *Consentimiento de un menor (si corresponde)*

Nota: El Secretario se quedará con los originales y las copias de los documentos. El tribunal examinará su solicitud y preparará un Aviso de audiencia, de ser pertinente. Se le llamará por teléfono para avisarle cuando ya esté preparado el Aviso de audiencia para que usted pueda recogerlo.

Para completar el proceso de huellas digitales:

6. *Para que le tomen las huellas digitales: Si el tutor propuesto NO tiene una relación de consanguínea con el menor o los menores, la ley de Arizona ARS § 14-5206 exige que el tutor propuesto o el co-tutor suministre un juego completo de huellas digitales. El tribunal aceptará una credencial de huellas digitales que certifique la inexistencia de antecedentes penales vigente (que no ha vencido).*
   El Tribunal le suministrará la tarjeta de huellas digitales correcta cuando presente su petición. Para que le tomen las huellas digitales, lleve la tarjeta a la Oficina del Alguacil (Sheriff) del Condado Yuma, a un departamento de policías o a una empresa particular que preste este servicio. Se le sugiere llamar con anticipación para informarse de las horas de atención y los costos. NOTA: Cerciórese de traer consigo un documento de identificación válido que incluya su fotografía.

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

Pida que se firmen los consentimientos o realice el aviso legal:

7. *Si usted todavía no lo ha hecho, pídales a los dos padres que firmen el formulario de Consentimiento y renuncia ante un notario. Presente los formularios de Consentimiento ante el tribunal y lleve una copia de cada uno a la audiencia.*

8. *Si uno de los padres se niega a firmar el Consentimiento, usted le deberá dar aviso legal. Diríjase a la serie de documentos 2, "Notificación y aviso de la audiencia judicial" para ver información acerca de cómo dar un aviso legal. Asegúrese de presentar el comprobante del aviso legal en el tribunal y llevar una copia del mismo a la audiencia.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

Prepárese para la audiencia:

9. *Si usted no trae los documentos necesarios a la audiencia, se podría suspender su audiencia y fijarse para otra fecha.*

   Será necesario que traiga el original y una copia (para el Tribunal) de lo siguiente:

   - *Identificación del peticionante emitida por los Estados Unidos o por el estado (esto se requiere para todos los peticionantes).*

   - *Acta de nacimiento para cada menor (esto se requiere para todos los menores mencionados en la petición).*

   - *Si un menor tiene más de 14 años de edad, será necesario que tenga el consentimiento del menor por escrito. Presente el consentimiento original de cada menor de más de 14 años de edad certificado ante notario. Traiga una copia del consentimiento a la audiencia.*

   - *Si tiene consentimientos por escrito de uno o ambos padres, será necesario que presente ante el Tribunal el consentimiento original certificado ante notario. Traiga una copia de cada consentimiento a su audiencia.*

   - *Si uno de los padres ha fallecido, será necesario que lleve una "copia certificada" del acta de defunción y otra copia (para el Tribunal).*

   - *Si uno de los padres se niega a firmar el formulario de consentimiento, usted deberá proporcionar al tribunal comprobante de que este fue notificado, lo cual significa que cada padre recibió copias tanto de la Petición como del Aviso de audiencia. En vez de firmar el formulario de consentimiento, los padres también podrán firmar una "Renuncia al aviso". Para ver más información sobre cómo dar aviso, diríjase a la serie de documentos "Notificación y aviso de la audiencia judicial".*

¿Necesita ayuda?

- *El personal del tribunal puede contestar ciertas preguntas limitadas sobre los procedimientos implicados, pero sólo un abogado puede darle asesoría legal.*
    - *Usted puede buscar un abogado por medio del programa "Find a lawyer" (Encuentre un abogado) del Colegio de abogados de Arizona. Véase: https://azbar.legalserviceslink.com/.*

- *El Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho tiene una lista de abogados que, por una cuota, le ayudarán con asuntos específicos o lo asesorarán sobre cómo llevar su propio caso. La lista indica dónde se encuentran los abogados, cuánto cobran para examinar los documentos judiciales o por contestar preguntas, y qué experiencia tienen. Puede ver la lista en el sitio web del Tribunal.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

Procedimientos: Lo que debe hacer antes y después de la audiencia judicial de nombramiento de un tutor para un menor

Antes de la Audiencia Judicial:

Por favor, examine la información que se incluye a continuación y tome las medidas apropiadas.

1. *Idioma: ¿Necesita un intérprete judicial? Por lo menos 10 días antes de la audiencia, si necesita los servicios de un intérprete judicial, por favor llame al 928-817-4165*

2. *Grabación de la audiencia: ¿Grabación digital o taquígrafo de actas? El Tribunal de menores usa un sistema digital de grabación de audio para conservar las actas oficiales del proceso. Si usted u otra parte quiere que un taquígrafo de actas transcriba la audiencia judicial, usted o la parte que está solicitando el taquígrafo de actas tiene que hacer lo siguiente:*
   - *Por lo menos 72 horas antes del inicio de la audiencia:*
   - *Escriba una solicitud a la Secretaría del Tribunal Superior solicitando que un taquígrafo de actas transcriba la audiencia,*
   - *Haga una fotocopia de su solicitud escrita, y*
   - *Lleve las copias a la Secretaría del Tribunal Superior para su presentación; ponga la copia en el buzón del juez.*

3. *Prepare el testimonio: Piense en lo que quiere decirle al juez, como por ejemplo:*
   - *La razón por la que se necesita la tutela; la razón por la que la persona propuesta como tutor debe nombrarse como tal.*
   - *Si se necesita uno o más testigos. Cómo podría un testigo aclarar la comprensión por parte del juez de la necesidad de la tutela.*
     Nota: Pídale al testigo o a los testigos que acudan a la audiencia si usted piensa que el testimonio del testigo o los testigos ayudará a su caso.

4. *Documentos: Traiga lo siguiente a la audiencia judicial:*
   - *Documentos de la Parte 1, los que consisten en:*
     - *Petición para el nombramiento del tutor de un menor*
     - *Declaración jurada de la persona nombrada como tutor (A.R.S. § 14-5106)*
     - *Consentimiento de la madre certificado ante notario (si corresponde) y una copia adicional para el Tribunal*
     - *Consentimiento del padre certificado ante notario (si corresponde) y una copia adicional para el Tribunal*
     - *Consentimiento del menor certificado ante notario, para todos los menores de más de 14 años de edad y una copia adicional para el Tribunal*
     - *Identificación del peticionante emitida por los Estados Unidos o por el estado (esto se requiere para todos los peticionantes)*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

- *Acta de nacimiento para cada menor (esto se requiere para todos los menores mencionados en la petición) -*
- *Si uno de los padres ha fallecido, será necesario que traiga el Certificado de defunción original y una copia (para el Tribunal).*
- *Si un niño nació fuera de los Estados Unidos, será necesario que traiga la visa provisional o tarjeta de residente legal permanente emitida por los Estados Unidos y una copia (para el Tribunal).*

- *Documentos de la Parte 2 para la notificación, los que consisten en:*
  - *Notificación de audiencia*
  - *Comprobante de notificación de audiencia*
  - *Renuncia a la notificación (si corresponde) – firmada por la parte interesada*
  - *Aceptación de notificación (si corresponde) – firmado por la parte interesada*
  - *Declaración jurada en apoyo de la publicación del edicto (si corresponde)*
  - *Declaración jurada de publicación del edicto (si corresponde)*

Nota: Si usted no trae los documentos requeridos a la audiencia, se podría suspender su audiencia y fijarse para otra fecha.

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

Después de la audiencia judicial

Por favor, examine la información que se incluye a continuación y tome las medidas apropiadas.

1. *Acuda a la Secretaría del Tribunal Superior, División de menores. Si el juez / comisionado concede la Petición para el nombramiento de tutor de un menor, la Secretaría:*
   - *Examinará la Orden de nombramiento*
   - *Le pedirá a usted que firme la Aceptación del nombramiento (aquí es cuando tendrá que mostrar un documento de identificación con fotografía)*
   - *Extenderá copias fieles o certificadas de la orden judicial.*
   - *NOTA: Para demostrar que el tribunal le ha concedido la autoridad para que se le nombre como tutor legal del menor o de los menores, sería conveniente que usted obtuviera una copia certificada de la orden judicial y de las cartas de nombramiento. Puede averiguar los honorarios exactos y gastos que se cobran por cualquier asunto particular llamando al Oficinista del Tribunal al 928-817-4165.*
2. *Fianza (Garantía): Si el juez / comisionado no lo exoneró del pago de la garantía o fianza y le ordenó que depositara una garantía o fianza por cierto monto, llame a una compañía de fianzas, adquiera una fianza o garantía y presente la fianza o garantía original ante el tribunal. Deberá hacer esto inmediatamente después de que se firme la orden judicial. Si no obtiene una garantía o fianza, el tribunal no expedirá las cartas de su nombramiento.*

3. *Cambio de domicilio: Siempre informe al tribunal, por escrito, si usted o el Menor ha cambiado de domicilio.*
   - *Para el cambio de domicilio del tutor: Si se le ha nombrado tutor, será necesario que informe al Tribunal de menores por escrito dentro de un plazo de 10 días hábiles si su domicilio postal cambia en cualquier momento durante el plazo de su nombramiento. Su aviso de cambio de domicilio tiene que incluir el número del caso en el que se le ha nombrado tutor. Usted también les deberá entregar o enviar por correo una copia al menor si este tiene más de 14 años de edad, así como a los padres en caso de que continúen con vida.*

- *Para el cambio de domicilio del menor: Si se le ha nombrado tutor, será necesario que informe al Tribunal de menores, por escrito, dentro de un plazo de 3 días hábiles del cambio de domicilio del Menor. El aviso de cambio de domicilio tiene que incluir el número de caso del caso en el que se le ha nombrado tutor y el nuevo domicilio del Menor. Usted también les deberá entregar o enviar por correo una copia al menor si este tiene más de 14 años de edad, así como a los padres que continúen con vidas.*

- *Nota: Será necesario entregar su aviso de cambio de domicilio por escrito en persona al tribunal o enviarlo por correo postal al Tribunal de menores que se encargó de su caso en una de las dos sedes del tribunal que se indican a continuación:*

  Clerk of Superior Court
  250 W. Second St.
  Yuma, AZ 85364

- *Nota: El tutor que no notifique al Tribunal acerca de un cambio de domicilio tendrá que pagar todos los costos que resulten de no haber notificado al Tribunal acerca del cambio.*

4. *Informe Anual: Será necesario que presente el Informe anual del tutor antes de transcurrido un año de su nombramiento como tutor de un menor.*
   - *Todos los años en la fecha del aniversario de su nombramiento como tutor o antes de esa fecha, será necesario que presente un Informe anual junto con una nota de un médico que indique que se ha examinado al menor dentro del último año. La nota del médico, así como cualquier historial médico serían documentos confidenciales y por tanto se deberán presentar como documentos sellados. Diríjase al documento "Manejo especial para documentos confidenciales" para averiguar cómo presentar un documento confidencial.*

5. *Terminación: Si en algún momento usted desea poner fin a su tutela y se le puede liberar legalmente de su cargo como tutor de un menor, será necesario que presente una petición ante el Tribunal. Sírvase visitar el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.*

   Usted deberá avisar al Tribunal de Menores en caso de que alguien adopte al menor, que este se emancipe por medio de una orden judicial, si este se casa o fallece.

   Los formularios e instrucciones se pueden obtener en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

FOR CLERK'S USE ONLY

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO DE YUMA)

In the Matter of:
(En lo referente a:)

_____

Ward/Protected Person's Name, an Adult.
(Nombre del Pupilo/Persona protegida, un Adulto.)

Case Number: _____
(Número de caso:)

PROBATE INFORMATION FORM for GUARDIANSHIP/CONSERVATORSHIP
(FORMULARIO DE INFORMACIÓN PARA TESTAMENTARÍAS para TUTELAS/CURATELAS)

☐ **Updated (Check this box if this is an updated form.)**
(Actualizado (Marque esta casilla si este es un formulario actualizado.))

INSTRUCTIONS: */ INSTRUCCIONES:*

1. **Complete this form to the best of your knowledge and ability and then file it with your application or petition.**
(Complete este formulario según su leal saber y entender y preséntelo con su solicitud o petición.)

2. **If you later learn of additional information that you omitted or if you later learn that any information in this form is incorrect, you must file an updated probate information form.**
(Si posteriormente obtiene información adicional que omitió o si posteriormente se entera de que alguna información en este formulario es incorrecta, deberá presentar un formulario de información testamentaria actualizado.)

3. **For purposes of this form, "Financial Institution" means a national banking association, a holder of a banking permit under Arizona law, a savings and loan association authorized to conduct trust business in Arizona, a title insurance company qualified to do business in Arizona, or a trust company holding a certificate to engage in trust business from the superintendent of financial institutions.**
(Para fines de este formulario, "Institución financiera" significa una asociación bancaria nacional, el titular de un permiso bancario conforme a las leyes de Arizona, una asociación de ahorros y préstamos autorizada para efectuar operaciones fiduciarias en Arizona, una compañía aseguradora de títulos inmobiliarios que cumple con los requisitos para operar en Arizona, o una compañía fiduciaria con un certificado para participar en actividades fiduciarias emitida por la superintendencia de instituciones financieras.)

4. **Items designated with an asterisk (*) constitute "contact information" under Rule 13, Arizona Rules of Probate Procedure. If contact information changes, you must file a notice of change of contact information.**
(Los conceptos designados con un asterisco (*) forman parte de la "información de contacto" conforme a la Regla 13, Reglas de Arizona de Procedimiento Testamentario. Si la información de contacto cambia, deberá presentar un aviso de cambio de información de contacto.)

5. **This form is filed as a confidential document, so it is *not* available to the general public. In addition, you are *not* required to provide anyone with this form other than the court.**
(Este formulario se presenta como documento confidencial, por lo tanto, no está disponible al público en general. Además, no se requiere que usted le haga llegar este formulario a ninguna persona aparte del tribunal.)

Case No. _____
(Número de caso:)

A. INFORMATION ABOUT THE NOMINATED GUARDIAN:

(INFORMACIÓN ACERCA DEL TUTOR DESIGNADO:)

Name: _____
(Nombre:)

Is this person or entity an Arizona Licensed Fiduciary? ☐ **Yes** ☐ **No**
(¿Esta persona o entidad es un Fiduciario con licencia en Arizona? Sí No)

If Yes, write that person or entity's Licensed Fiduciary Number on the line below:
(Si la respuesta es Sí, escriba el Número de licencia fiduciaria de la persona o entidad en la línea que se encuentra a continuación:)

_____

Mailing Address: * _____
*(Dirección postal: *)*
Physical Address: * _____
*(Dirección física: *)*
Work Telephone Number: * _____
*(Número de teléfono del trabajo: *)*
Email Address: * _____
*(Dirección de correo electrónico: *)*

If the nominated guardian is an Arizona Licensed Fiduciary or a Financial Institution, proceed to section B below. Otherwise, complete the remainder of section A.
(Si el tutor designado es un Fiduciario con licencia en Arizona o una institución financiera, continúe a la sección B. Si no, complete el resto de la sección A.)

Home Telephone Number: * _____
*(Número de teléfono de casa: *)*
Cellular Phone Number: * _____
*(Número de teléfono celular: *)*

Date of Birth: _____ **Social Security Number:** _____
(Fecha de nacimiento:) *(Número de Seguro social:)*

Race: _____ **Height:** _____ **Weight:** _____
(Raza:) *(Estatura:)* *(Peso:)*
Eye Color: _____ **Hair Color:** _____ **Sex:** _____
(Color de ojos:) *(Color del cabello:)* *(Sexo:)*

B. INFORMATION ABOUT THE NOMINATED CO-GUARDIAN:

(INFORMACIÓN ACERCA DEL TUTOR DESIGNADO:)

Name: _____
(Nombre:)

Is this person or entity an Arizona Licensed Fiduciary? ☐ **Yes** ☐ **No**
(¿Esta persona o entidad es un Fiduciario con licencia en Arizona? Sí No)

If Yes, write that person or entity's Licensed Fiduciary Number on the line below:
(Si la respuesta es Sí, escriba el Número de licencia fiduciaria de la persona o entidad en la línea que se encuentra a continuación:)

_____

Mailing Address: * _____
*(Dirección postal: *)*
Physical Address: * _____
*(Dirección física: *)*
Work Telephone Number: * _____
*(Número de teléfono del trabajo: *)*
Email Address: * _____
*(Dirección de correo electrónico: *)*

If the nominated guardian is an Arizona Licensed Fiduciary or a Financial Institution, proceed to section C. Otherwise, complete the remainder of section B.
(Si el tutor designado es un Fiduciario con licencia en Arizona o una institución financiera, continúe a la sección C. Si no, complete el resto de la sección B.)

Home Telephone Number: * _____
*(Número de teléfono de casa: *)*
Cellular Phone Number: * _____
*(Número de teléfono celular: *)*

Date of Birth: _____ **Social Security Number:** _____
(Fecha de nacimiento:) *(Número de Seguro social:)*

Race: _____ **Height:** _____ **Weight:** _____
(Raza:) *(Estatura:)* *(Peso:)*
Eye Color: _____ **Hair Color:** _____ **Sex:** _____
(Color de ojos:) *(Color del cabello:)* *(Sexo:)*

C. INFORMATION ABOUT THE PERSON WHO NEEDS A GUARDIAN:
(INFORMACIÓN ACERCA DE LA PERSONA QUE NECESITA UN TUTOR

Name: _____
(Nombre:)
Mailing Address: * _____
*(Dirección postal: *)*
Physical Address: * _____
*(Dirección física: *)*
Work Telephone Number: * _____
*(Número de teléfono de trabajo: *)*
Email Address: * _____
*(Dirección de correo electrónico: *)*
Home Telephone Number: * _____
*(Número de teléfono de casa: *)*
Cellular Phone Number: * _____
*(Número de teléfono celular: *)*

Date of Birth: _____ **Social Security Number:** _____
(Fecha de nacimiento:) *(Número de Seguro social:)*

Race: _____	**Height:** _____	**Weight:** _____
(Raza:)	*(Estatura:)*	*(Peso:)*
Eye Color: _____	**Hair Color:** _____	**Sex:** _____
(Color de ojos:)	*(Color del cabello:)*	*(Sexo:)*

D. INFORMATION ABOUT THE PERSON WHO NEEDS A GUARDIAN:
(INFORMACIÓN ACERCA DE LA PERSONA QUE NECESITA UN TUTOR O CURADOR:)

Name: _____
(Nombre:)
Mailing Address: * _____
*(Dirección postal: *)*
Physical Address: * _____
*(Dirección física: *)*
Work Telephone Number: * _____
*(Número de teléfono de trabajo: *)*
Email Address: * _____
*(Dirección de correo electrónico: *)*
Home Telephone Number: * _____
*(Número de teléfono de casa: *)*
Cellular Phone Number: * _____
*(Número de teléfono celular: *)*

Case No. _____
(Número de caso:)

Date of Birth: _____ **Social Security Number:** _____
(Fecha de nacimiento:) *(Número de Seguro social:)*
Race: _____ **Height:** _____ **Weight:** _____
(Raza:) *(Estatura:)* *(Peso:)*
Eye Color: _____ **Hair Color:** _____ **Sex:** _____
(Color de ojos:) *(Color del cabello:)* *(Sexo:)*

E. INFORMATION ABOUT THE PERSON WHO NEEDS A GUARDIAN:

(INFORMACIÓN ACERCA DE LA PERSONA QUE NECESITA UN TUTOR

Name: _____
(Nombre:)
Mailing Address: * _____
*(Dirección postal: *)*
Physical Address: * _____
*(Dirección física: *)*
Work Telephone Number: * _____
*(Número de teléfono del trabajo: *)*
Email Address: * _____
*(Dirección de correo electrónico: *)*
Home Telephone Number: * _____
*(Número de teléfono de casa: *)*
Cellular Phone Number: * _____
*(Número de teléfono celular: *)*

Date of Birth: _____ **Social Security Number:** _____
(Fecha de nacimiento:) *(Número de Seguro social:)*
Race: _____ **Height:** _____ **Weight:** _____
(Raza:) *(Estatura:)* *(Peso:)*
Eye Color: _____ **Hair Color:** _____ **Sex:** _____
(Color de ojos:) *(Color del cabello:)* *(Sexo:)*

I, _____ (guardian), _____(co-guardian) under the penalty of perjury, do hereby swear that the foregoing information is true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Yo,(tutelar),(co-tutelar) bajo pena de perjurio, por la presente, juro que la información anterior es fiel y correcta a mi leal saber y entender.)

_____ _____
Date */ (Fecha)* **Signature** */ (Firma)*

_____ _____
Date */ (Fecha)* **Signature** */ (Firma)*

Person Filing: _____
(Persona que presenta el documento:)
Address (if not protected): _____
(Domicilio (si no es confidencial))
City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Teléfono:)* _____

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Email Address: _____
(Correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____

Representing ☐ Self, without a Lawyer OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner or ☐ Respondent
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)

In the Matter of the Guardianship of:
(En lo referente a la tutela de:)

_____
A Minor */ (Un menor)*

Case Number: _____
(Número de caso:)

PETITION FOR APPOINTMENT OF GUARDIAN OF A MINOR
(PETICIÓN PARA EL NOMBRAMIENTO DE UN TUTOR PARA UN MENOR)

☐ **Temporary Appointment only (6 months or less)**
(Solamente para un nombramiento temporal (6 meses o menos))

INFORMATION ABOUT PETITIONER(S), UNDER OATH OR AFFIRMATION:
(INFORMACIÓN ACERCA DE EL/LOS PETICIONARIO(S), BAJO JURAMENTO O PROMESA:)

1. INFORMATION ABOUT PETITIONER(S):
(INFORMACIÓN ACERCA DE EL/LOS PETICIONARIO(S):)

Name(s):
(Nombre(s):) _____

Street Address
(Domicilio):_____

Case Number: _____
(Número de caso)

City, State, Zip Code:
(Ciudad, estado, código postal:) _____

Telephone:
(Núm. de teléfono:) _____

Date of Birth:
*(Fecha de nacimiento:)*_____

☐ **I am related by blood to the children. Explain how you are related.**
(Soy un pariente consanguíneo de los menores. Explique cómo están relacionados.)

(Examples: grandmother, uncle, sister, etc.) _____
((Ejemplos: abuela, tío, hermana, etc.))

Are you related to the children through the Mother's side of the family or the Father's side?/ *(¿Está usted relacionado con los menores por la parte materna de la familia o la parte paterna?)*

☐ **Mother** */ (La madre)* ☐ **Father** */ (El padre)*

Paternity has been established through ☐ **Birth Certificate** ☐ **Court Order**
(La paternidad se ha establecido por medio de Acta de nacimiento Orden judicial)

☐ **I am NOT related by blood to the children. Explain how you know the children.**
(NO soy un pariente consanguíneo de los menores. Explique cómo conoce a los menores.)

_____
_____
_____

Note: If the person to be appointed Guardian is not blood related to the children, the person will need to submit a full set of fingerprints to obtain a criminal background investigation.
(Nota: Si la persona a la que se nombrará tutor no tiene parentesco consanguíneo con los menores, la persona tendrá que presentar un juego completo de huellas digitales para una investigación de antecedentes penales.)

2. INFORMATION ABOUT THE CHILDREN WHO NEED A GUARDIAN: (Make copies of this page if needed for additional children)
(INFORMACIÓN ACERCA DE LOS MENORES QUE NECESITAN UN TUTOR: (Haga copias de esta página si es necesario hacerlas para menores adicionales))

Case Number: _____
(Número de caso)

a. Child's name: ☐ **male** ☐ **female**
(Nombre del menor:) _____ *(hombre)* *(mujer)*

Child's birth date:
(Fecha de nacimiento del menor:) _____

Child's birth place:
(Lugar de nacimiento del menor:) _____

Child's address:
(Domicilio del menor:) _____

b. Child's name: ☐ **male** ☐ **female**
(Nombre del menor:) _____ *(hombre)* *(mujer)*

Child's birth date:
(Fecha de nacimiento del menor:) _____

Child's birth place:
(Lugar de nacimiento del menor:) _____

Child's address:
(Domicilio del menor:) _____

c. Child's name: ☐ **male** ☐ **female**
(Nombre del menor:) _____ *(hombre)* *(mujer)*

Child's birth date:
(Fecha de nacimiento del menor:) _____

Child's birth place:
(Lugar de nacimiento del menor:) _____

Child's address:
(Domicilio del menor:) _____

d. Child's name: ☐ **male** ☐ **female**
(Nombre del menor:) _____ *(hombre)* *(mujer)*

Child's birth date:
(Fecha de nacimiento del menor:) _____

Child's birth place:
(Lugar de nacimiento del menor:) _____

Child's address:
(Domicilio del menor:) _____

Case Number: _____
(Número de caso)

(If more than four children, please attach information for all children)
(Si hay más de cuatro menores, por favor anexe información sobre todos los menores)

3. The person or agency currently having legal custody, guardianship, acting in loco parentis (acting as parent) or providing care for the children is:
(La persona o agencia que actualmente tiene la custodia legal, tutela o actúa en loco parentis (en sustitución del padre o de la madre) o cuida a los menores es:)

Name / *(Nombre)*: _____

Address / *(Domicilio)*: _____

_____

4. REASONS I AM ASKING FOR A GUARDIANSHIP ORDER.
(RAZONES POR LAS QUE ESTOY SOLICITANDO UNA ORDEN DE TUTELA.)

☐ **I AM REQUESTING A TEMPORARY GUARDIANSHIP (6 months or less only) because:** (Explain why a temporary appointment of a guardian for 6 months or less is necessary at this time to provide continuing care and supervision of the children and would be in the best interests of the children. Explain why a guardianship longer than 6 months is not necessary.)
(SOLICITO UNA TUTELA TEMPORAL (solamente durante 6 meses o menos) debido a: (Explique por qué es necesario el nombramiento de un tutor por 6 meses o menos en este momento para brindar cuidados y supervisión continuos a los menores y sería en beneficio de los menores. Explique por qué una tutela que dura más de 6 meses no es necesaria.))

OR / *(O)*

☐ **I AM REQUESTING A REGULAR GUARDIANSHIP because: (Explain why the appointment of a guardian is necessary at this time to provide continuing care and supervision of the children and would be in the best interests of the children.***)*
(SOLICITO UNA TUTELA REGULAR debido a que: (Explique por qué el nombramiento de un tutor es necesario en este momento para brindar cuidados y supervisión continuos a los menores y por qué sería en beneficio de los menores.))

_____
_____
_____
_____
_____

Case Number: _____
(Número de caso)

5. Disability or Incapacitation. Are the children disabled or incapacitated to the extent that he or she will need a guardian AFTER reaching the age of 18?
(Discapacidad o Incapacidad. ¿Los menores son incapacitados o discapacitados en la medida que él o ella necesitará un tutor DESPUÉS de cumplir los 18 años de edad?)

☐ **YES**. **The children <u>WILL</u> need a guardian after reaching the age of 18.**
(SÍ. Los menores <u>NECESITARÁN</u> un tutor después de cumplir los 18 años de edad.)

☐ **NO**. **The children <u>WILL NOT</u> need a guardian after reaching the age of 18.**
(NO. Los menores <u>NO NECESITARÁN</u> un tutor después de cumplir los 18 años de edad.)

6. Information about person(s) to be appointed guardian or any person who will serve as a co-guardian (<u>ONLY</u> if different than Petitioner)
(Información acerca de la persona o las personas a las que se nombrará tutor o cualquier persona que vaya a desempeñarse como co-tutor (<u>SÓLO</u> si es otra que el Peticionante))

Name(s): */ (Nombre(s):)* _____

Street Address: */(Domicilio:)* _____

City, State, Zip Code:
(Ciudad, estado, código postal:) _____

Telephone: **/** *(Número de teléfono:)* _____

Date(s) of Birth: **/** *(Fecha de nacimiento:)* _____

☐ **Is the first co-guardian to be appointed guardian <u>related by blood</u> to the children?/** *(¿Es el primer co-tutor que se nombrará tutor un <u>pariente consanguíneo</u> de los menores?*
☐ **YES** */ (SÍ)* ☐ **NO** */ (NO)*
(Examples: grandmother, uncle, sister) */ ((Ejemplos: abuela, tío, hermana))*

☐ **Is the second co-guardian to be appointed guardian <u>related by blood</u> to the Children? /** *(¿El segundo cotutor que se nombrará tutor es un <u>pariente consanguíneo</u> de los menores?)*
☐ **YES** */ (SÍ)* ☐ **NO** */ (NO)*
(Examples: grandmother, uncle, sister) */ ((Ejemplos: abuela, tío, hermana))*

If "YES", HOW is/are the co-guardians related to the children?
(Si contestó "SÍ", ¿QUÉ parentesco tiene/tienen el/los co-tutor(es) con los menores?)

_____

If "NO" above, is/are the co-guardians related in any way to the children? Explain.

(Si la respuesta anterior fue "NO", ¿Tiene/tienen el/los co-tutores algún otro parentesco con los menores? Explique:)

_____

Note: If the person to be appointed Guardian is not related to the child, the person will need to submit a full set of fingerprints to obtain a criminal background investigation.
(Atención: Si la persona a quien se le nombrará tutor no es pariente del menor, necesitará entregar una serie completa de huellas digitales para que se lleve a cabo una investigación de sus antecedentes penales.)

7. Why should this Court choose the person(s) you request to be the guardian? (Explain in detail.)
(¿Por qué deberá este Tribunal elegir a la(s) persona(s) que usted solicita que se nombre tutor? (Explique en detalle.))

_____
_____
_____
_____
_____

8. Will anyone object (disagree) with the Guardianship?
(¿Habrá alguien que se oponga (esté en desacuerdo) con la tutela?)

☐ **Mother of the children will object or disagree with you being guardian because:**
(La madre de los menores se opondrá o estará en desacuerdo a que usted sea el tutor porque:)

_____
_____

☐ **Father of the children will object or disagree with you being guardian because:**
(El padre de los menores se opondrá o estará en desacuerdo a que usted sea el tutor porque:)

_____
_____

Case Number: _____
(Número de caso)

☐ **Children (over age 14) will object (disagree) with you being guardian because:**
(El menor o los menores (de más de 14 años de edad) se opondrán (estarán en desacuerdo) a que usted sea el tutor porque:)

_____

_____

If you feel a parent will not consent and the children are in danger, you can call Arizona Department of Child Safety at 1-888-SOS-CHILD (1-888-767-2445)
(Si usted cree que uno de los padres no consentirá y los niños están en peligro, puede llamar al Departamento de seguridad para niños a 1-888-SOS-CHILD (1-888-767-2445))

9. REASONS FOR REQUESTED PERSON TO BE APPOINTED GUARDIAN: *(RAZONES PARA NOMBRAR COMO TUTOR A LA PERSONA SOLICITADA:)*

(Check one or more of the boxes that you think apply to the relationship of the proposed guardian to the children you say requires a guardian):
((Marque una o más de las casillas que considere aplicables a la relación del tutor propuesto con los menores que según usted, necesitan un tutor):)

☐ **Proposed appointee was selected by the children, who are at least 14 years old.** / *(Los menores, que tienen por lo menos 14 años de edad, eligieron a la persona propuesta para el nombramiento.)*

☐ **Proposed appointee is a relative of the children and has had care and custody of the children for the last 6 months prior to filing this Petition.** / *(La persona propuesta para el nombramiento es un pariente de los menores y ha estado a cargo del cuidado y la custodia de los menores por los 6 meses anteriores a la presentación de esta petición.)*

☐ **Proposed appointee was chosen to be the guardian by someone who is caring for the children or is paying benefits for the children.**
(La persona que está cuidando de los menores o que está pagando beneficios para los menores eligió a la persona propuesta para el nombramiento de tutor.)

☐ **Proposed appointee is a public fiduciary, a professional guardian, conservator, or the Arizona Department of Veterans' Services.**
(La persona propuesta para el nombramiento es un fiduciario público, un tutor profesional, un curador o el Departamento de Arizona de Servicios para Veteranos.)

☐ **Proposed appointee is not related by blood to the children and the person will submit a full set of fingerprints to the court required by A.R.S § 14-5206.**
(La persona propuesta para el nombramiento no es un pariente consanguíneo de los menores y la persona presentará un juego completo de huellas digitales al tribunal según lo exigido por el artículo 14-5206 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés).)

☐ **Other (Please explain**) */ (Otro (Sírvase explicar))*

_____
_____
_____

10. INFORMATION REGARDING GUARDIANSHIP: (Prior Appointment)
To the best of my knowledge, (check one box):
(INFORMACIÓN ACERCA DE LA TUTELA: (Nombramiento Previo)
Según mi leal saber y entender, (marque una casilla):)

☐ **No Guardian or Conservator has been appointed in any other court, and no court proceedings are pending for such appointment;**
(No se ha nombrado a ningún tutor o curador en ningún otro tribunal y no hay ninguna acción judicial pendiente para dicho nombramiento;)

☐ **Someone has been appointed or court proceedings are pending (explain who, when, in what court, and if appointee, whether guardian or conservator, or both):**
(Se ha nombrado a alguien o hay una acción judicial pendiente (explique quién, cuándo, en qué tribunal y, si se ha nombrado a alguien, si se trata de un tutor o curador o ambos):)

_____
_____

☐ **There is a dependency petition pending in any Court. (explain when, in what court, and list the case number(s)):**
(Hay una petición de potestad (dependencia) pendiente en algún Tribunal. (explique cuándo, en cuál tribunal, e indique el número o los números del caso):)

_____
_____

Case Number: _____
(Número de caso)

☐ **Arizona Department of Child Safety has been involved with the family. (explain when, in what State, and outcome):**
(El Departamento de Seguridad para Niños de Arizona ha estado involucrada con la familia. (explique cuándo, en cuál estado y el resultado):)

_____

_____

11. PERSONS ENTITLED TO NOTICE UNDER ARIZONA LAW
(PERSONAS CON DERECHO A RECIBIR NOTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD CON LA LEY DE ARIZONA)

Arizona law says mother, father, children age 14 and over, current guardians, and other persons the children have recently been living with are entitled to Notice of the Petition for Guardianship or must consent (agree to) a guardianship. (Refer to Instructions and A.R.S. § 14-5207 regarding who must be given Notice.) */ (La ley de Arizona prescribe que la madre, el padre, los menores mayores de 14 años de edad, tutores actuales y otras personas con quienes los menores hayan vivido recientemente tienen derecho a la Notificación de la Petición de tutela o tienen que dar su consentimiento (estar de acuerdo) para la tutela. (Remítase a las Instrucciones y a el artículo 14-5207 de las ARS sobre a quién es necesario notificar.))*

A. ☐ **I will give Notice to the following persons:**
(Voy a notificar a las siguientes personas:)

	Name *(Nombre)*	**Address (Street Address, City, State, Zip)** *(Domicilio (Dirección, ciudad, estado, código postal))*
Children, if age 14 and over *(Menores si tienen 14 o más años de edad)*		
Attorney for children (if already appointed) *(Abogado de los menores (si ya se ha nombrado uno))*		
Mother of children *(Madre de los menores)*	**Date of Birth: /** *(Fecha de nacimiento):*	**Phone Number: /** *(Núm. de teléfono):*

Father of children *(Padre de los menores)*	**Date of Birth: /** *(Fecha de nacimiento):*	**Phone Number: /** *(Núm. de teléfono):*
Current Guardian Relationship to child(ren), if any *(Relación del tutor actual con los menores, de haberla)*		
Person with whom the children recently have been living *(Persona con la que los menores han estado viviendo recientemente)*		
Other: Relationship to child(ren), if any *(Otro: Relación con los menores, de haberla)*		

B. ☐ **I have notarized, signed consents and waivers of notice for the following person(s):**
(Tengo consentimientos firmados ante notario y renuncias del aviso de la persona o las personas que se indican a continuación:)

_____

_____

12. ASSETS OF THE CHILDREN: (check one box)
(ACTIVOS DE LOS MENORES: (marque una casilla))

☐ **The children have no substantial assets or income. No bond by Petitioner is required; OR,**
(Los menores no tienen ingresos ni activos sustanciales. No se requiere ninguna garantía por parte del Peticionante; O)

☐ **The children have assets and/or annual income in the approximate amount of $**_____
(Los menores tienen activos y/o ingresos anuales por un monto aproximado de $X)

Explain (what are the assets, where are assets located, monthly income from assets, etc): */ (Explique (cuáles son los activos, dónde se encuentran los activos, ingresos mensuales provenientes de los activos, etc.):)*

_____

_____

13. PARENTAL RIGHTS. **/** *PATRIA POTESTAD.*

☐ **Mother's parental rights have been terminated by Court Order (case number:_____) and I will provide a copy of the Court Order at the hearing.**
(Se terminó la patria potestad de la madre por orden judicial (número de caso: X) y suministraré una copia de la orden judicial en la audiencia.)

☐ **Mother consents to the guardianship (notarized copy of Consent must be attached)**
(La madre da su consentimiento para la tutela (Es necesario anexar una copia del consentimiento certificada ante notario))

☐ **Mother is deceased. (certified copy of death certificate is attached)**
(La madre ha fallecido. (se adjunta copia certificada del acta de defunción)

☐ **Father's parental rights have been terminated by Court Order (case number: _____) and I will provide a copy of the Court Order at the hearing.**
(Se terminó la patria potestad del padre por orden judicial (número de caso: X) y suministraré una copia de la orden judicial en la audiencia)

☐ **Father consents to the guardianship (notarized copy of Consent must be attached)**
(El padre da su consentimiento para la tutela (Es necesario anexar una copia del consentimiento certificada ante notario))

☐ **Father is deceased. (certified copy of death certificate is attached)**
(El padre ha fallecido. (se adjunta copia certificada del acta de defunción)

☐ **Prior court order (certified copy of the order must be attached)**
(Orden judicial previa (es necesario anexar una copia certificada de la orden))

☐ **Other Circumstances: (Explain in detail)** */ (Otras circunstancias: (Explique en detalle))*

_____

_____

_____

Case Number: _____
(Número de caso)

WARNING: A GUARDIANSHIP UNDER TITLE XIV CANNOT BE GRANTED OVER A PARENT'S OBJECTION (DISAGREEMENT).
(ADVERTENCIA: NO SE PUEDE OTORGAR UNA TUTELA BAJO EL TÍTULO XIV SI EXISTE LA OBJECIÓN (DESACUERDO) POR PARTE DE UNO DE LOS PADRES.)

14. REQUIRED STATEMENTS TO THE COURT, UNDER OATH OR AFFIRMATION: (Note: <u>All</u> of these statements must be true and you must check the box <u>for</u> <u>each</u> <u>statement</u> to indicate to the Court that each statement is true, or you cannot file this Petition.) *(DECLARACIONES QUE HAY QUE HACER AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O PROMESA: (Nota: <u>Todas</u> estas declaraciones tienen que ser ciertas y es necesario que usted firme la casilla de <u>cada</u> <u>declaración</u> para indicarle al Tribunal que cada declaración es verdadera o de lo contrario, no podrá presentar esta petición.))*

A. ☐ **This Court is the proper *venue* for this case because the children who needs a guardian lives in or is present in this county.**
(Este tribunal es la jurisdicción correcta para este caso porque los menores que necesitan un tutor viven o están presentes en este condado.)

B. ☐ **Each person who is requested to be the guardian has completed the required document called "Affidavit of Person to be Appointed as Guardian" and is filing that Affidavit with this Petition as required by Arizona law, A.R.S. § 14-5106.**
(Cada persona a la que se le solicita ser nombrado tutor ha llenado el documento requerido titulado "Declaración jurada de la persona que se nombrará" y está presentando la declaración jurada con esta petición según lo requerido por la ley de Arizona, artículo 14-5106 de las ARS.)

C. ☐ **Each person I request to be appointed guardian is a suitable and proper person to act as guardian and is entitled to consideration for appointment under Arizona Law, A.R.S. §§ 14-5106, and/or 14-5206.**
(Cada persona que yo estoy solicitando que se nombre tutor es una persona idónea y apropiada para desempeñarse como tutor, y tiene el derecho a que se le considere para el nombramiento ante la ley de Arizona, artículo 14-5106, y/o 14-5206 de las ARS.)

D. ☐ **I understand that I must bring all the required documents to the Hearing and if I do not, the Court may reschedule the hearing to later date.**
(Entiendo que debo llevar todos los documentos necesarios a la audiencia y de no llevarlos, el tribunal podría reprogramar la audiencia para una fecha posterior.)

Case Number: _____
(Número de caso)

REQUESTS TO THE COURT: */ (SOLICITUDES AL TRIBUNAL:)*

1. **I request the Court schedule a hearing to determine if the Court should order a Guardianship;**
   (Le solicito al Tribunal que programe una audiencia para determinar si el Tribunal debería ordenar una tutela;)

2. **Appoint the proposed person(s) as Guardian(s) of the children; and**
   (Solicito que se nombre a la(s) persona(s) propuesta(s)) tutor de los menores; y)

3. **Make any other orders the Court decides are in the best interests of the children.**
   (Emitir toda otra orden que el tribunal decida que es en beneficio de los menores.)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION OF PETITIONER(S)
(DECLARACIÓN O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN DEL (DE LOS) PETICIONARIO(S))

I state to the Court, under penalty of perjury, that I have read this petition and all the statements in the petition are true and correct and complete to the best of my knowledge and belief. */ (Declaro al Tribunal, bajo pena de perjurio, que he leído esta petición y todas las declaraciones contenidas en la petición son verdaderas, correctas y completas según mi leal saber y entender.)*

_____
Petitioner's Signature / (*Firma del peticionante)*

STATE OF / *(ESTADO DE)* _____

COUNTY OF / *(CONDADO DE)*_____

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** */ (por)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** */ (fecha)*

_____.

(Notarial Officer's Stamp or Seal) /
(sello notarial)

_____
Notarial Officer
(funcionario notarial)

Case Number: _____
(Número de caso)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION OF PETITIONER(S)
(DECLARACIÓN O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN DEL (DE LOS) PETICIONARIO(S))

I state to the Court, under penalty of perjury, that I have read this petition and all the statements in the petition are true and correct and complete to the best of my knowledge and belief. */ (Declaro al Tribunal, bajo pena de perjurio, que he leído esta petición y todas las declaraciones contenidas en la petición son verdaderas, correctas y completas según mi leal saber y entender.)*

_____
Petitioner's Signature / (*Firma del peticionante)*

STATE OF / *(ESTADO DE)* _____

COUNTY OF / *(CONDADO DE)*_____

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** */ (por)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** */ (fecha)*

_____.

(Notarial Officer's Stamp or Seal) /
(sello notarial)

_____
Notarial Officer
(funcionario notarial)

Person Filing:_____
(Nombre de persona que presenta el documento:)
Address (if not protected):_____
(Domicilio (si no es confidencial):)
City, State, Zip Code:_____
(Ciudad, estado, código postal:)
Telephone:_____
(Teléfono:)
Email Address:_____
(Correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: _____
(Número de colegio abogado:)
Licensed Fiduciary Number:_____
(Núm. de Licencia de agente fiduciario:)
Representing ☐ Self, without a Lawyer or ☐ Attorney for _____
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaría solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO YUMA)

In the Matter of the Guardianship and/or Conservatorship of:
(En lo referente a Tutela y/o Curatela de:)

_____
Minor *(Menor)*

Case Number:_____
(Número de caso:)

AFFIDAVIT OF PERSON TO BE APPOINTED GUARDIAN
(A.R.S. §14-5106)
(DECLARACIÓN JURADA DE LA PERSONA QUE SE NOMBRARÁ COMO TUTOR O CURADOR)
(Sección 14-5106 de las Leyes Vigentes de Arizona, ARS por sus siglas en inglés)

Instructions: Arizona law requires potential guardians or conservators to answer all of the following questions under oath. If additional space is necessary to answer any of the questions, please attach separate page(s) to this document before filing.
(Instrucciones: La ley de Arizona requiere que los posibles tutores o curadores contesten cada una de las siguientes preguntas bajo juramento. Si requiere espacio adicional para contestar cualquier pregunta, por favor adjunte páginas separadas a este documento antes de presentarlo.)

Case Number: _____
(Número de caso:)

UNDER PENALTY OF PERJURY, I SWEAR OR AFFIRM:
(BAJO PENA DE PERJURIO, JURO O PROMETO:)

1. **What is your name?** _____
   (¿Cuál es su nombre?)

2. **What is the nature of your relationship to the proposed ward or protected person, and how did you meet?** _____

   (¿Cuál es la naturaleza de su relación al propuesto tutelado o persona protegida, y cómo se conocieron?)

3. **Have you been convicted of a felony in any jurisdiction?** / *(¿Ha sido declarado culpable de un delito grave en cualquier jurisdicción?)*

   ☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

   If yes, please provide the following information (add additional pages if necessary):
   (Si contestó sí, por favor proporcione la siguiente información (añade páginas adicionales de ser necesario) :)

   Nature of the offense:_____
   (Naturaleza del delito:)

   Name and address of the sentencing court:_____

   _____
   (Nombre y domicilio del tribunal que emitió la sentencia:)

   Case number:_____
   (Número de caso:)

   Date of conviction:_____
   (Fecha sentencia condenatoria:)

   Terms of the sentence:_____
   (Condiciones de sentencia:)

   Name and telephone number of any current probation or parole officer:

   _____
   (Nombre y número de teléfono de cualquier agente de libertad provisional o régimen a prueba:)

Case Number: _____
(Número de caso:)

Reasons why the conviction should not disqualify you:
(Razones por las que la condena no debería descalificarlo:)

_____

_____

_____

4. **Have you acted as a guardian or conservator for another person within the last three years?** / *(¿Ha desempeñado las funciones de tutor o curador para otra persona en los últimos tres años?)*

☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

If yes, please provide the number of individuals for whom you are currently serving and the number of individuals for whom your appointment has been terminated within the three-year period: / *(Si respondió sí, por favor indique la cantidad de personas a las que actualmente brinda servicios de curador o tutor, así como el número de personas cuyo nombramiento ha sido finalizada durante los últimos tres años:)*

_____

_____

If yes, did you file the required reports and/or accountings on time, or within 3 months of receiving a notice from the court that the documents were overdue? / *(Si respondió sí, ¿presentó los informes requeridos y/o rendimiento de cuentas a tiempo, o en un plazo de 3 meses después de haber recibido un aviso del tribunal que los documentos estaban pendientes?)*

☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

5. **Do you know and understand the powers and duties imposed on a guardian or a conservator?** / *(¿Conoce y entiende los poderes y responsabilidades que se le imponen a los tutores o curadores?)*

☐ ***Yes*** *(Sí)* ☐ ***No*** *(No)*

6. **Have you acted in a fiduciary capacity pursuant to a power of attorney within the last three years?** / *(¿Ha desempeñado funciones fiduciarias conforme a un poder notarial en los últimos tres años?)*

☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

If yes, please provide the following information: */ (Si respondió sí, por favor proporcione la siguiente información:)*

Number of persons for whom you have acted:_____
(Número de personas por las que ha desempeñado funciones:)

Date of execution of the power of attorney:_____
(Fecha de ejecución del poder notarial:)

Place where the power of attorney was executed:_____
(Lugar en donde se desempeñó el poder notarial:)

Actions taken by you under the power of attorney *(Medidas tomadas por usted bajo el poder notarial)***:**

_____

_____

_____

Is the power of attorney currently in effect? */ (¿Tiene vigencia actualmente el poder notarial?)*

☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

7. **To the best of your knowledge, are you, or any enterprise or business in which you have an interest, listed in the Elder Abuse Registry maintained by the Office of the Arizona Attorney General?** */ (Según so leal saber, una empresa o negocio en el que tenga interés yo, está inscrito en el Registro de Abuso de Ancianos que mantiene la Oficina del Fiscal General de Arizona?)*
   ☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

8. **Have you ever been removed as a guardian or conservator?** */ (¿Alguna vez ha sido destituido como tutor o curador?)*
   ☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

   If yes, for whom and under what circumstances: */ (Si respondió sí, ¿para quién y en qué condiciones?)*

   _____

   _____

   _____

Case Number: _____
(Número de caso:)

9. **Have you, or any enterprise or business in which you have an interest, ever received anything of value, exceeding a total of $100 dollars in any one year, by gift, devise or bequest from an individual or the estate of an individual to whom you were not related by blood or marriage and for whom you have at any time served as guardian, conservator, trustee or agent?** */ (¿Ha recibido alguna vez usted o una empresa o negocio en el que tenga interés, cualquier cosa de valor, que supera un total de $100 en un año, ya sea por medio de regalo, donación o legado por porte de un individual o el patrimonio de una persona con la que no tenía parentesco por sangre o matrimonio y para quien en algún momento haya servido como tutor, curador, fideicomisario o agente?)*

☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

If yes, please provide the number of such occasions:_____
(Si respondió sí, por favor proporcione el número de tales ocasiones:)

10. **To the best of your knowledge, are you, or any enterprise or business in which you have an interest, named as a personal representative, trustee, devisee or other type of beneficiary of any individual to whom you are not related by blood or marriage and for whom you have at any time served as guardian, conservator, trustee or agent?** *(A mi leal saber, ¿usted o cualquier empresa o negocio en el que tenga un interés ha sido nombrado representante personal, fideicomisario, legatario u otro tipo de beneficiario de alguna persona con la que no tenía parentesco por sangre o matrimonio y para quien haya servido en algún momento como tutor, curador, fideicomisario o agente?)*

☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

If yes, please provide the number of such occasions:_____
(Si respondió sí, por favor proporcione el número de dichas ocasiones:)

11. **Do you have a financial or ownership interest in any enterprise or business providing housing, health care, or comfort care services to any individual?** */ (¿Tiene usted interés financiero o de dominio en cualquier empresa o negocio que proporciona vivienda, cuidados de salud, o servicios atención paliativa a cualquier persona?)*

☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

If yes, please provide the name and address of each such enterprise or business and the extent of each such interest: */ (Si respondió sí, por favor proporcione el nombre y el domicilio de cada tipo de empresa o negocio y la extensión de cada uno de esos intereses:)*

_____

_____

_____

_____

Case Number: _____
(Número de caso:)

Sign below in the presence of a Clerk of the Court or a Notary Public, and file with the Petition for Appointment of Guardian and/or Conservator. */ (Firme abajo ante la presencia de la Secretaría del tribunal superior o un notario público, y haga la presentación con la petición para nombramiento de tutor y/o curador.)*

UNDER PENALTY OF PERJURY, I swear or affirm that I have read and understand the contents of this document, and that the information I have provided is true and correct to the best of my knowledge and belief. */ (BAJO PENA DE PERJURIO, yo juro o prometo que he leído lo contenido en este documento, y que la información que he proporcionado es verdadera y correcta según mi leal saber y entender.)*

_____ _____

Date / *(Fecha)* **Signature** / *(Firma)*

_____

Printed Name / *(Nombre impreso)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____**by** /
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(Date)** */ (fecha)*

*(por)*_____.

_____

(Notary Seal) / *(Sello notarial)* **Deputy Clerk or Notary Public**
(Secretario auxiliar o notario público)

Person Filing:_____
(Nombre de persona que presenta el documento:)
Address (if not protected):_____
(Domicilio (si no es confidencial):)
City, State, Zip Code:_____
(Ciudad, estado, código postal:)
Telephone:_____
(Teléfono:)
Email Address:_____
(Correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: _____
(Número de colegio abogado:)
Licensed Fiduciary Number:_____
(Núm. de Licencia de agente fiduciario:)
Representing ☐ Self, without a Lawyer or ☐ Attorney for _____
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaría solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO YUMA)

In the Matter of the Guardianship and/or Conservatorship of:
(En lo referente a Tutela y/o Curatela de:)

_____
Minor *(Menor)*

Case Number:_____
(Número de caso:)

AFFIDAVIT OF PERSON TO BE APPOINTED GUARDIAN
(A.R.S. §14-5106)
(DECLARACIÓN JURADA DE LA PERSONA QUE SE NOMBRARÁ COMO TUTOR O CURADOR)
(Sección 14-5106 de las Leyes Vigentes de Arizona, ARS por sus siglas en inglés)

Instructions: Arizona law requires potential guardians or conservators to answer all of the following questions under oath. If additional space is necessary to answer any of the questions, please attach separate page(s) to this document before filing.
(Instrucciones: La ley de Arizona requiere que los posibles tutores o curadores contesten cada una de las siguientes preguntas bajo juramento. Si requiere espacio adicional para contestar cualquier pregunta, por favor adjunte páginas separadas a este documento antes de presentarlo.)

Case Number: _____
(Número de caso:)

UNDER PENALTY OF PERJURY, I SWEAR OR AFFIRM:
(BAJO PENA DE PERJURIO, JURO O PROMETO:)

1. **What is your name?** _____
   (¿Cuál es su nombre?)

2. **What is the nature of your relationship to the proposed ward or protected person, and how did you meet?** _____

   (¿Cuál es la naturaleza de su relación al propuesto tutelado o persona protegida, y cómo se conocieron?)

3. **Have you been convicted of a felony in any jurisdiction?** / *(¿Ha sido declarado culpable de un delito grave en cualquier jurisdicción?)*

   ☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

   If yes, please provide the following information (add additional pages if necessary):
   (Si contestó sí, por favor proporcione la siguiente información (añade páginas adicionales de ser necesario) :)

   Nature of the offense:_____
   (Naturaleza del delito:)

   Name and address of the sentencing court:_____

   _____
   (Nombre y domicilio del tribunal que emitió la sentencia:)

   Case number:_____
   (Número de caso:)

   Date of conviction:_____
   (Fecha sentencia condenatoria:)

   Terms of the sentence:_____
   (Condiciones de sentencia:)

   Name and telephone number of any current probation or parole officer:

   _____
   (Nombre y número de teléfono de cualquier agente de libertad provisional o régimen a prueba:)

Case Number: _____
(Número de caso:)

Reasons why the conviction should not disqualify you:
(Razones por las que la condena no debería descalificarlo:)

_____

_____

_____

4. **Have you acted as a guardian or conservator for another person within the last three years?** / *(¿Ha desempeñado las funciones de tutor o curador para otra persona en los últimos tres años?)*

☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

If yes, please provide the number of individuals for whom you are currently serving and the number of individuals for whom your appointment has been terminated within the three-year period: / *(Si respondió sí, por favor indique la cantidad de personas a las que actualmente brinda servicios de curador o tutor, así como el número de personas cuyo nombramiento ha sido finalizada durante los últimos tres años:)*

_____

_____

If yes, did you file the required reports and/or accountings on time, or within 3 months of receiving a notice from the court that the documents were overdue? / *(Si respondió sí, ¿presentó los informes requeridos y/o rendimiento de cuentas a tiempo, o en un plazo de 3 meses después de haber recibido un aviso del tribunal que los documentos estaban pendientes?)*

☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

5. **Do you know and understand the powers and duties imposed on a guardian or a conservator?** / *(¿Conoce y entiende los poderes y responsabilidades que se le imponen a los tutores o curadores?)*

☐ ***Yes*** *(Sí)* ☐ ***No*** *(No)*

6. **Have you acted in a fiduciary capacity pursuant to a power of attorney within the last three years?** / *(¿Ha desempeñado funciones fiduciarias conforme a un poder notarial en los últimos tres años?)*

☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

If yes, please provide the following information: */ (Si respondió sí, por favor proporcione la siguiente información:)*

Number of persons for whom you have acted:_____
(Número de personas por las que ha desempeñado funciones:)

Date of execution of the power of attorney:_____
(Fecha de ejecución del poder notarial:)

Place where the power of attorney was executed:_____
(Lugar en donde se desempeñó el poder notarial:)

Actions taken by you under the power of attorney *(Medidas tomadas por usted bajo el poder notarial)***:**

_____

_____

_____

Is the power of attorney currently in effect? */ (¿Tiene vigencia actualmente el poder notarial?)*

☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

7. **To the best of your knowledge, are you, or any enterprise or business in which you have an interest, listed in the Elder Abuse Registry maintained by the Office of the Arizona Attorney General?** */ (Según so leal saber, una empresa o negocio en el que tenga interés yo, está inscrito en el Registro de Abuso de Ancianos que mantiene la Oficina del Fiscal General de Arizona?)*
   ☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

8. **Have you ever been removed as a guardian or conservator?** */ (¿Alguna vez ha sido destituido como tutor o curador?)*
   ☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

   If yes, for whom and under what circumstances: */ (Si respondió sí, ¿para quién y en qué condiciones?)*

   _____

   _____

   _____

Case Number: _____
(Número de caso:)

9. **Have you, or any enterprise or business in which you have an interest, ever received anything of value, exceeding a total of $100 dollars in any one year, by gift, devise or bequest from an individual or the estate of an individual to whom you were not related by blood or marriage and for whom you have at any time served as guardian, conservator, trustee or agent?** */ (¿Ha recibido alguna vez usted o una empresa o negocio en el que tenga interés, cualquier cosa de valor, que supera un total de $100 en un año, ya sea por medio de regalo, donación o legado por porte de un individual o el patrimonio de una persona con la que no tenía parentesco por sangre o matrimonio y para quien en algún momento haya servido como tutor, curador, fideicomisario o agente?)*

☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

If yes, please provide the number of such occasions:_____
(Si respondió sí, por favor proporcione el número de tales ocasiones:)

10. **To the best of your knowledge, are you, or any enterprise or business in which you have an interest, named as a personal representative, trustee, devisee or other type of beneficiary of any individual to whom you are not related by blood or marriage and for whom you have at any time served as guardian, conservator, trustee or agent?** *(A mi leal saber, ¿usted o cualquier empresa o negocio en el que tenga un interés ha sido nombrado representante personal, fideicomisario, legatario u otro tipo de beneficiario de alguna persona con la que no tenía parentesco por sangre o matrimonio y para quien haya servido en algún momento como tutor, curador, fideicomisario o agente?)*

☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

If yes, please provide the number of such occasions:_____
(Si respondió sí, por favor proporcione el número de dichas ocasiones:)

11. **Do you have a financial or ownership interest in any enterprise or business providing housing, health care, or comfort care services to any individual?** */ (¿Tiene usted interés financiero o de dominio en cualquier empresa o negocio que proporciona vivienda, cuidados de salud, o servicios atención paliativa a cualquier persona?)*

☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No** *(No)*

If yes, please provide the name and address of each such enterprise or business and the extent of each such interest: */ (Si respondió sí, por favor proporcione el nombre y el domicilio de cada tipo de empresa o negocio y la extensión de cada uno de esos intereses:)*

_____

_____

_____

_____

Case Number: _____
(Número de caso:)

Sign below in the presence of a Clerk of the Court or a Notary Public, and file with the Petition for Appointment of Guardian and/or Conservator. */ (Firme abajo ante la presencia de la Secretaría del tribunal superior o un notario público, y haga la presentación con la petición para nombramiento de tutor y/o curador.)*

UNDER PENALTY OF PERJURY, I swear or affirm that I have read and understand the contents of this document, and that the information I have provided is true and correct to the best of my knowledge and belief. */ (BAJO PENA DE PERJURIO, yo juro o prometo que he leído lo contenido en este documento, y que la información que he proporcionado es verdadera y correcta según mi leal saber y entender.)*

_____ _____

Date / *(Fecha)* **Signature** / *(Firma)*

_____

Printed Name / *(Nombre impreso)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____**by** /
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(Date)** */ (fecha)*

*(por)*_____.

_____

(Notary Seal) / *(Sello notarial)* **Deputy Clerk or Notary Public**
(Secretario auxiliar o notario público)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

IN THE SUPERIOR COURT OF ARIZONA, YUMA COUNTY

TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO YUMA

In the Matter of the Guardianship of *(En lo referente a tutela de):*	Case No. *(Número de caso):*_____
	STATEMENT PURSUANT TO A.R.S. §14-5651
	(Declaracion de Conformidad a 14-5651)
_____ Minor (s) *(Menor(es))*	Judge *(Juez)*: _____

Petitioner states *(Peticionario):*
Check either 1 or 2 *(Escoja 1 o 2):*

☐ 1. The person whose appointment is sought is a qualified private fiduciary pursuant to A.R.S. §14-5651. Attached is proof of current registration with the Arizona Supreme Court.

(La persona cuyo nombramiento es buscado es un fiduciario privado calificado de conformidad con ARS§14-5651. Adjunto a esta forma esta una prueba de registro actual con la Corte Supreme de Arizona.)

☐ 2. The person whose appointment is sought is not a private fiduciary pursuant to A.R.S. §14-5651 because the proposed fiduciary:

(La persona cuyo nombramiento es buscado no es un fiduciario privado de conformidad con ARS§15-5651 porque el fiduciario propuesto:)

☐ a. Is related to the minor. *(Está relacionado con el menor)*

☐ b. Will not charge a fee for services. *(No cobrara una tarifa por servicios.)*

The undersigned swears or affirms that the statements set forth above are true and correct, subject to the penalties of making a false affidavit or declaration. *(El firmante jura o afirma que las declaraciones expuestas anteriormente son verdaderas y correctas, sujetos a las penalidades de hacer falsa declaración jurada o declaraciónes.)*

_____ _____

Date *(Fecha)* | Petitioner's Signature *(Firma del Peticionario)*

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

IN THE SUPERIOR COURT OF ARIZONA, YUMA COUNTY
TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO YUMA

In the Matter of the Guardianship of *(En lo referente a tutela de):*	Case No. *(Número de caso):*_____
	STATEMENT PURSUANT TO A.R.S. §14-5651
	(Declaracion de Conformidad a 14-5651)
_____ Minor (s) *(Menor(es))*	Judge *(Juez)*: _____

Petitioner states *(Peticionario):*
Check either 1 or 2 *(Escoja 1 o 2):*

☐ 1. The person whose appointment is sought is a qualified private fiduciary pursuant to A.R.S. §14-5651. Attached is proof of current registration with the Arizona Supreme Court.

(La persona cuyo nombramiento es buscado es un fiduciario privado calificado de conformidad con ARS§14-5651. Adjunto a esta forma esta una prueba de registro actual con la Corte Supreme de Arizona.)

☐ 2. The person whose appointment is sought is not a private fiduciary pursuant to A.R.S. §14-5651 because the proposed fiduciary:

(La persona cuyo nombramiento es buscado no es un fiduciario privado de conformidad con ARS§15-5651 porque el fiduciario propuesto:)

☐ a. Is related to the minor. *(Está relacionado con el menor)*

☐ b. Will not charge a fee for services. *(No cobrara una tarifa por servicios.)*

The undersigned swears or affirms that the statements set forth above are true and correct, subject to the penalties of making a false affidavit or declaration. *(El firmante jura o afirma que las declaraciones expuestas anteriormente son verdaderas y correctas, sujetos a las penalidades de hacer falsa declaración jurada o declaraciónes.)*

_____ _____

Date *(Fecha)* | Petitioner's Signature *(Firma del Peticionario)*

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO YUMA)

In the Matter of Guardianship of:
(En el asunto de tutela:)

Case Number: _____
(Número de caso:)

CONSENT OF PARENT TO GUARDIANSHIP OF A MINOR CHILD (AND WAIVER OF NOTICE)
(CONSENTIMIENTO DEL PADRE O MADRE CON LA TUTELA DE UN MENOR (Y RENUNCIA DE AVISO))

_____
a Minor */ (un menor)*

REQUIRED INFORMATION FROM PARENT, UNDER OATH OR AFFIRMATION:
(INFORMACIÓN NECESARIA DEL PADRE/DE LA MADRE, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN:)

1. **INFORMATION ABOUT ME:** */ (INFORMACIÓN SOBRE MÍ:)*

Name */ (Nombre)*: _____

Address */ (Dirección)*: _____

Telephone */ (Teléfono)*: _____

Date of Birth */ (Fecha de nacimiento)*: _____

I am the ☐ **MOTHER or** ☐ **FATHER of the minor children named above, who need a guardian and/or conservator.**

(Soy la MADRE o PADRE natural de los menores nombrados más arriba, que necesitan un tutor y/o curador.)

Case Number: _____
(Número de caso)

2. **I have read the Petition for Appointment of a Guardian for a Minor and consent to the appointment of**

_____ and _____

to be the guardian(s) of the minor children.

(He leído la petición de designación de un tutor de un menor y consiento a la designación de XXX para que sea tutor(es) de los menores.)

3. **I waive notice of all further proceedings in this matter. I understand that I can reverse this waiver by filing a written document with the court under this court case number declaring that I no longer waive notice of hearings and other court proceedings.**
(Renuncio al aviso de todo procedimiento adicional sobre este asunto. Es mi entendimiento que puedo revocar esta renuncia de derechos de citación o aviso, si archivo o presento con la corte una declaración por escrito, bajo este numero de caso, que ya no quiero renunciar a estos derechos, u otros procedimientos en la corte.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION */ (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)*

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

_____ _____
Date */ (Fecha)* **Parent Signature** */ (Firma del Padre o Madre)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** */ (por)*
(Jurado y aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** */ (fecha)*

_____.

(notary seal) */ (sello notarial)*

_____
Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO YUMA)

In the Matter of Guardianship of:
(En el asunto de tutela:)

Case Number: _____
(Número de caso:)

CONSENT OF PARENT TO GUARDIANSHIP OF A MINOR CHILD (AND WAIVER OF NOTICE)
(CONSENTIMIENTO DEL PADRE O MADRE CON LA TUTELA DE UN MENOR (Y RENUNCIA DE AVISO))

_____
a Minor */ (un menor)*

REQUIRED INFORMATION FROM PARENT, UNDER OATH OR AFFIRMATION:
(INFORMACIÓN NECESARIA DEL PADRE/DE LA MADRE, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN:)

1. **INFORMATION ABOUT ME:** */ (INFORMACIÓN SOBRE MÍ:)*

Name */ (Nombre)*: _____

Address */ (Dirección)*: _____

Telephone */ (Teléfono)*: _____

Date of Birth */ (Fecha de nacimiento)*: _____

I am the ☐ **MOTHER or** ☐ **FATHER of the minor children named above, who need a guardian and/or conservator.**

(Soy la MADRE o PADRE natural de los menores nombrados más arriba, que necesitan un tutor y/o curador.)

Case Number: _____
(Número de caso)

2. **I have read the Petition for Appointment of a Guardian for a Minor and consent to the appointment of**

_____ and _____

to be the guardian(s) of the minor children.

(He leído la petición de designación de un tutor de un menor y consiento a la designación de XXX para que sea tutor(es) de los menores.)

3. **I waive notice of all further proceedings in this matter. I understand that I can reverse this waiver by filing a written document with the court under this court case number declaring that I no longer waive notice of hearings and other court proceedings.**
(Renuncio al aviso de todo procedimiento adicional sobre este asunto. Es mi entendimiento que puedo revocar esta renuncia de derechos de citación o aviso, si archivo o presento con la corte una declaración por escrito, bajo este numero de caso, que ya no quiero renunciar a estos derechos, u otros procedimientos en la corte.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION */ (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)*

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

_____ _____
Date */ (Fecha)* **Parent Signature** */ (Firma del Padre o Madre)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** */ (por)*
(Jurado y aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** */ (fecha)*

_____.

(notary seal) */ (sello notarial)*

_____
Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE YUMA)

In the Matter of Guardianship of
(En el asunto de la tutela de:)

Case Number: _____
(Número de caso)

CONSENT OF MINOR TO GUARDIANSHIP OF MINOR CHILD (AND WAIVER OF NOTICE)

(CONSENTIMIENTO DE UN MENOR A LA TUTELA DE UN MENOR (Y RENUNCIA DE AVISO)

_____
A Minor / *(Un menor)*

Required information from minor, under oath or affirmation:
(Información exigida del menor, bajo juramento o afirmación:)

1. **Information about me /** *(Información sobre mi:)*

Name: */ (Nombre)* _____

Street Address: / *(Dirección)* _____

City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, Estado, Código Postal)

Telephone: _____ **Date of Birth**:_____
(Número de teléfono) *(Fecha de Nacimiento)*

I am the minor child named above who needs a guardian.
(Soy el menor antes nombrado quien necesita un tutor.)

2. **I have read the Petition for Appointment of a Guardianship of a Minor, and**
(He leído la Petición para el nombramiento de un tutor para un menor, y)

Case No. _____
(Número de caso)

3. **I consent to the appointment of _____ and _____ to be my guardian(s).**
(Doy mi consentimiento para el nombramiento de XXX como mi tutor(es).

4. **I waive notice of all further proceedings in this matter. I understand that I can reverse this waiverbyfiling a written document with the court under this court case number declaring that I no longerwaivenotice of hearings and other court proceedings**.
(Renuncio a la notificación de ulteriores procedimientos en este asunto. Entiendo que puedo cambiarestarenuncia al presentar un documento escrito ante el tribunal bajo este número de caso declarandoque ya nodeseo renunciar a la notificación de las audiencias y otros procedimientos judiciales.)

OATH OR AFFIRMATION OF MINOR
(BAJO JURAMENTO O PROTESTA DEL MENOR)

I have read, understood, and completed the above statements. Everything I have said is true and correct to the best of my knowledge, information, and belief.
(Leí, entendí, e hice las declaraciones arriba. Todo lo que he dicho es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

_____ _____
Date */ (Fecha)* **Minor's Signature** */ (Firma del menor)*

State of */ (Estado de)* _____

County of */ (Condado de)* _____

Subscribed and sworn to or affirmed to me this date _____ **by /** *(por)*
(Jurado y aseverado ante mí en la fecha de hoy)

_____.

_____
Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

(Notary seal) */ (Sello notarial)*

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

IN THE SUPERIOR COURT OF ARIZONA, YUMA COUNTY

(EN EL TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO DE YUMA)

In the Matter of the Guardianship of: *(En lo Referente a la Tutela de:)*	Case No.: _____ *(Numero de Caso)* **ACCEPTANCE OF GUARDIANSHIP** *(ACEPTACIÓN DE TUTELA DE MENOR(ES))*
_____ Minor (s) *(Menor(es))*	_____ Judge/Commissioner *(Juez/Comisario)*

ACCEPTANCE

(ACEPTACIÓN)

STATE OF ARIZONA)
(ESTADO DE)) ss.
COUNTY OF _____)
(CONDADO DE)

I accept the duties of guardian of the minor(s) and swear/affirm that I will perform those duties according to law.

(Acepto los deberes y obligaciones como tutor(es) y juro/afirmo que cumpliré con estos deberes y obligaciones de conformidad con la ley.)

_____ (Co-) Guardian Signature *(Firma del (Co-) Tutor)*	_____ (Co-)Guardian Signature *(Firma del (Co-) Tutor)*

SUBSCRIBED and SWORN TO/AFFIRMED before me on
(JURADO O ASEVERADO ante mi en la fecha de hoy:)
_____

My Commission Expires: _____ *(Comisión caduca)*	_____ Notary Public/Deputy Clerk *(Notario Público/Secretario Auxiliar)*

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

IN THE SUPERIOR COURT OF ARIZONA, YUMA COUNTY

(EN EL TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO DE YUMA

In the Matter of the Guardianship of: *(En lo referente a La Tutela de:)*	)	Case No.: _____ *(Número de Caso:)* **NOTICE OF HEARING** **(Appointment of Guardian)** *(NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA (Nombramiento de Tutor)*
_____ Minor (s) *(Menor(es))*	)	_____ Judge/Commissioner *(Juez/ Comisario)*

NOTICE IS GIVEN that the court will consider the Petition for Appointment of

_____ and _____

Guardian(s) of Minor(s) on _____, 20 _____, at the hour of _____ at the court designated above, the address of which is:

_____

_____

SE NOTIFICA que el tribunal considerará la Petición para el Nombramiento de (Nombres) como Tutor(es) del/ de los menor(es) el día (fecha), en el tribunal designado anteriormente, cuya dirección es (dirección):

_____ _____
Date *(Fecha)* Petitioner's Signature *(Firma del Peticionante)*

_____ _____
Date *(Fecha)* Petitioner's Signature *(Firma del Peticionante)*

THIS IS A LEGAL NOTICE. YOUR RIGHTS MAY BE AFFECTED.
(ESTE ES UN AVISO LEGAL. SUS DERECHOS PODRÍAN SER AFECTADOS.)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

IN THE SUPERIOR COURT OF ARIZONA, YUMA COUNTY

(EN EL TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO DE YUMA

In the Matter of the Guardianship of: *(En lo Referente a la Tutela de:)*	)	Case No.: _____ *(Numero de Caso)* **LETTERS OF GUARDIANSHIP OF MINOR(S)** *(CARTAS DE TUTELA DE MENOR(ES))*
_____ Minor (s) *(Menor(es))*	)	_____ Judge/Commissioner *(Juez/Comisario)*

ISSUANCE OF LETTERS

(EXPEDICIÓN DE CARTAS)

_____ and _____ is/are appointed (co-)guardian(s) of _____, _____, and _____, minor(s) born _____, _____, and _____.

(Nombres) ha/han sido nombrado como (co-) tutor(es) de (Nombres de Menor(es)), menor(es), nacido_____.)

Restrictions:

(Restricciones)

_____

_____

_____

_____

CLERK OF THE SUPERIOR COURT

(SECRETARIA DEL TRIBUNAL SUPERIOR)

_____ By: _____

Date *(Fecha)* — Deputy Clerk *(Secretario Auxiliar)*

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

IN THE SUPERIOR COURT OF ARIZONA, YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO YUMA)

In the Matter of the Guardianship of: *(En lo Referente a la Tutela de:)*	Case No.: _____ *(Numero de Caso)* **ORDER APPOINTING GUARDIAN(S) OF MINOR(S)** *(Orden del Nombramiento del Tutor del Menor)*
_____ Minor (s) *(Menor(es))*	_____ Judge/Commissioner *(Juez/Comisario)*

The Petition for Appointment of Guardian(s) of Minor(s) having been considered, the court finds: *(Habiendo considerado la Petición de Nombramiento de Tutor(es) de Menor(es) , el tribunal concluye:)*

1. Notice has been given as required by law.
   (Anuncio ha sido dado como requerido por la ley.)
2. Venue in this county is proper.
   (La competencia territorial (jurisdicción) de este condado es apropiada.)
3. The minor(s) is/are unmarried, born on _____ (MM/DD/YY) and the welfare and best interests of the minor(s) require the appointment of guardian(s).
   (El Menor(es) es/son soltero(s), nacido en _____, y el bienestar y el interés del menor(es) exigen el nombramineto de tutor(es).)
4. Parental rights of custody have been terminated or suspended by [ ] circumstances OR [ ] prior court order.
   (Patria potestad para la custodia ha sido cancelada o suspendida por [ ] circunstancias U [ ] orden previa judicial.)

5. _____ and _____ is/are qualified to serve as guardian(s) of the minor(s).

(_____ y _____ es/son calificados para servir como tutor(es) de los menor(es).)

6. Bond [ ] is [ ] is not required.

(Fianza (Garantía) [ ] es [ ] no es requerida.)

IT IS THEREFORE ORDERED that _____ and _____ is/are appointed guardian(s) of the minor(s) and, upon filing an acceptance and an approved bond in the amount of _____, Letters of Guardianship shall be issued to the appointee(s) by the Clerk of the Court, subject to the following restrictions:

_____

_____

_ *(ES POR LO TANTO ORDENADO que _____ y _____ es/son nombrados tutor(es) de los menor(es) y, tras la presentación y la fianza aprobada por la suma de _____, Cartas de la Tutela seran expedidas a la(s) persona(s) designada(s) por el Secretario de Tribunal, sujeto a las siguientes restricciones:)*

IT IS FURTHER ORDERED that the Guardian(s) shall immediately notify the court of any change of address.

(Es además ordenado que el Tutor(es) notificará inmediatamente al tribunal de cualquier cambio de dirección)

_____ _____

Date — Judge/Court Commissioner

(Fecha) — *(Juez/Comisionado del Tribunal)*

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

IN THE SUPERIOR COURT OF ARIZONA, YUMA COUNTY

(EN EL TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO DE YUMA)

In the Matter of the Guardianship of: *(En lo Referente a la tutela de:)* _____ ☐ an Adult or ☑ a Minor *(Adulto o Menor)*	Case No.: _____ *(Número de Caso:)* **ORDER TO GUARDIAN(S) AND ACKNOWLEDGMENT** *(ORDEN PARA EL TUTOR(ES) Y ATESTACIÓN)*

The welfare and best interest of the person named above ("the ward") are matters of great concern to this Court. By accepting appointment as guardian, you have subjected yourself to the power and supervision of the Court. Therefore, to help avoid problems and to assist you in the performance of your duties, this order is entered. You are required to be guided by it and comply with its provisions.

(El bienestar y el interés superior del menor antes mencionado (" Su pupilo ") son asuntos de gran importancia para este Tribunal. Al aceptar su nombramiento como tutor usted ha quedado sujeto al poder y supervisión del Tribunal. Por lo tanto, para ayudar a evitar problemas y asistir a llevar a cabo sus obligaciones, esta orden, es introducida. Usted debe ser guiado por esta orden y cumplir con sus disposiciones en lo relacionado con sus obligaciones.)

1. You have powers and responsibilities similar to those of a parent of a minor child, except that you are not legally obligated to contribute to the support of your ward from your own funds.
   (Usted tiene poderes y responsabilidades similares a las de los padres de un menor, excepto que usted no tiene la obligación legal de contribuir a la manutención del pupilo con sus propios recursos económicos.)
2. Unless the order appointing you provide otherwise, your duties and responsibilities include (but are not limited to) making appropriate arrangements to see that your ward's personal needs (such as food, clothing, and shelter) are met.
   (A menos que la orden que lo nombra indique lo contrario, sus deberes y responsabilidades incluyen, pero no se limitan a, hacer los arreglos apropiados para asegurar que se satisfagan las necesidades persona/es de/pupilo (como por ejemplo comida, ropa y vivienda).)
3. You are responsible for making decisions concerning the ward's educational, social, and religious activities. If the ward is 14 years of age or older, you must take into account the ward's preferences to the extent they are known to you or can be discovered with a reasonable amount of effort.

(Usted es responsable de tomar decisiones con respecto a las actividades educativas, sociales y religiosas del pupilo. Si el pupilo tiene 14 años o más será necesario que tome en cuenta las preferencias del pupilo en la medida que usted las conozca o puedan descubrirse con un esfuerzo razonable.)

4. You are responsible for making decisions concerning your ward's medical needs. You may arrange for medical care to be provided even if the ward does not wish to have it.

   (Usted es responsable de tomar decisiones con respecto a las necesidades médicas del pupilo. Usted podrá hacer arreglos para que se proporcione atención médica incluso si el pupilo no quiere tenerlos.

5. You may handle small amounts of money or property belonging to the ward without being appointed conservator. As a general rule, "small amount" means that the ward does not receive income (from all sources) exceeding $5,000.00 per year, does not accumulate excess funds exceeding that amount, and does not own real property. If more than these amounts come into your possession, or are accumulated by you, you are required to petition for the appointment of a conservator.

   (Usted puede manejar pequeñas sumas de dinero o bienes que le pertenecen al pupilo sin ser nombrado curador. Como regla general, la "cantidad pequeña" significa que el pupilo no recibe ingresos (de todas las fuentes) que superan $5,000.00 por año , que no acumulan un exceso de fondos que supere dicha cantidad, y no posee bienes raíces . Si más de esta cantidad llegan a su posesión, o se acumulan por usted, usted está obligado a solicitar la designación de un curador.)

6. If you handle any money or property belonging to the ward, you have a duty to do each of the following:

   (Si usted maneja dinero o bienes raíces del pupilo, usted tiene la obligación de hacer todo lo siguiente:)

   a. Care for and protect your ward's personal effects;

      (Cuidar y proteger los efectos personales de su pupilo:)

   b. Apply any money you receive for the ward's current support, care, and educational needs;

      (Aplicar el dinero que reciba para la manutención, cuidado y necesidades educativas actuales del pupilo:)

   c. Conserve any excess funds not so spent for your ward's future needs;

      (Conservar los fondos excedentes para las necesidades futuras del pupilo;)

   d. Maintain the ward's funds in a separate account, distinct from your own and identified as belonging to the ward;

      (Mantener los fondos del pupilo en una cuenta separada, distinta de su propia e identificada como perteneciente del pupilo;)

   e. Maintain records of all of the ward's property received and expended during the period of the guardianship;

      (Mantener registros de todos los bienes recibidos y gastados del pupilo durante el periodo de la tutela;)

   f. You are not to purchase, lease, borrow, or use your ward's property or money for your benefit or for the benefit of anyone else without prior Court approval.

      (Usted no puede comprar, arrendar, prestar, o utilizar la propiedad o dinero del pupilo para su beneficio o el beneficio de nadie sin aprobación previa del tribunal.)

7. You will need to obtain a certified copy of the letters which are issued to you by the Clerk of the Superior Court. Your certified copy is proof of your authority to act as guardian of the ward, and you should have it available when acting on behalf of your ward. You may need to obtain additional (or updated) copies from time to time for delivery to, or inspection by, the people with whom you are dealing.

(Usted necesitará obtener una copia certificada de las cartas que son emitidas por la Oficina de las Actuarias. Su copia certificada es prueba de su autoridad para actuar como tutor del pupilo, y usted debe tenerlo disponible cuando actúa en nombre de su pupilo. Es posible que necesite obtener (o actualizar) copias de vez en cuando para la entrega, o la inspección de la que esté tratando.)

8. You are required to report annually, in writing, with respect to the ward's residence, physical and mental health, whether there still is a need for guardian, and (if there is no conservator) the ward's financial situation. The report is due each year on the anniversary date of your appointment. In addition to sending copies to the other people named in the statute, you are directed to submit a copy of your annual report to the assigned Judge on your matter.

(Usted está obligado a informar anualmente, por escrito, con respecto a la residencia del pupilo, la salud física y mental si sigue siendo una necesidad de un tutor, y (si no hay ningún curador) la situación financiera del pupilo. Su informe es debido cada año en el aniversario de la fecha de su nombramiento. Además de enviar copias a las demás personas mencionadas en el estatuto, se le dirige a presentar una copia de su informe anual con el juez que preside sobre su caso.)

9. You must be conscious at all times of the needs and best interest of your ward. If the circumstances which made a guardianship necessary should end, you are responsible for petitioning to terminate the guardianship and obtaining your discharge as guardian. Even if the guardianship should terminate by operation of law, you will not be discharged from your responsibilities until you have obtained an order from this Court discharging you.

(Usted debe ser consciente en todo momento de las necesidades y los intereses de su pupilo. Si las circunstancias que hicieron necesaria una tutela deben terminar, usted es el responsable de solicitar que se termine la tutela y el retiro de su desempeño como tutor. Incluso si la tutela debe terminar por operación de ley, sus responsabilidades no podrá ser retiradas hasta que haya obtenido una orden de retiro de este Tribunal)

10. If you should be unable to continue with your duties for any reason, you must petition the Court to accept your resignation and appoint a successor. If you should die, your personal representative or someone acting on your behalf must advise the Court and petition for the appointment of a successor.

(Si usted es incapaz de continuar con sus funciones por cualquier motivo, usted debe solicitar al tribunal que acepte su renuncia y nombrar a un sucesor. En caso de que usted muera, su representante personal o alguien que actúe en su nombre debe notificar al tribunal y peticionar el nombramiento de un sucesor.)

11. If you have any questions about the meaning of this order or the duties which it and the statutes impose upon you by reason of your appointment as guardian, you should consult an attorney or petition the Court for instructions.

(Si usted tiene alguna pregunta acerca del significado de esta orden o los deberes que los Estatutos le imponen con motivo de su nombramiento como tutor, usted deberá consultar a un abogado o peticionar al tribunal para obtener instrucciones.)

12. If you are now, or in the future, become guardian for more than two people who are not related to you by blood marriage, you must advise the Court of the fact and provide the Court with such information as it may require. With respect to each such appointment, you must advise the Court in writing of at least of the following: (a) the name and address of the court that appointed you, (b) the case number, and (c) the name and address of the ward.

(Si ahora, o en el futuro, usted es tutor para más de dos personas que no están relacionados por sangre o matrimonio, usted debe notificar al tribunal de ese hecho y proporcionar al Tribunal toda la información que éste requiera. Con respecto a cada uno de esos nombramientos, usted debe notificar por escrito al Tribunal al menos los siguientes: a) el nombre y la dirección de la corte que lo nombra a usted, (b) el número de caso y (c) el nombre y la dirección del pupilo.)

WARNING: FAILURE TO OBEY THE ORDERS OF THIS COURT AND THE STATUTORY PROVISIONS RELATING TO GUARDIANS MAY RESULT IN YOUR REMOVAL FROM OFFICE AND OTHER PENALTIES. IN SOME CIRCUMSTANCES, YOU MAY BE HELD IN CONTEMPT OF COURT, AND YOUR CONTEMPT MAY BE PUNISHED BY CONFINEMENT IN JAIL, FINE, OR BOTH.

(ADVERTENCIA: NO OBEDECER LAS ÓRDENES DE ESTE TRIBUNAL Y LAS DISPOSICONES LEGALES RELATIVAS A LOS TUTORES PUEDEN RESULTAR EN SU REMOCIÓN DEL CARGO Y OTRAS SANCIONES. EN ALGUNAS CIRCUNSTANCIAS, PUEDE SER ACUSADO DE DESACATO A UN TRIBUNAL, Y EL DESPRECIO PUEDE SER CASTIGADO CON RECLUSIÓN EN LA CÁRCEL, MULTA O AMBAS.)

_____ _____

Date *(FECHA:)*

Judge/Court Commissioner *(Juez/Comisario)*

ACKNOWLEDGMENT: THE UNDERSIGNED ACKNOWLEDGES RECEIVING A COPY OF THIS ORDER AND AGREEING TO BE BOUND BY ITS PROVISIONS, WHETHER OR NOT HE OR SHE READ IT BEFORE SIGNING, AS LONG AS HE OR SHE IS THE GUARDIAN.
(RECONOCIMIENTO: el infrascrito reconoce recibir una copia de esta orden y acepta ser obligado por sus disposiciones, ya sea que haya leído o no antes de firmar, siempre y cuando sea el tutor.

_____ _____

Date *(Firma del Tutor)*

Signature of Guardian *(Fecha de Firma)*

_____ _____

Date *(Firma del Tutor)*

Signature of Guardian *(Fecha de Firma)*